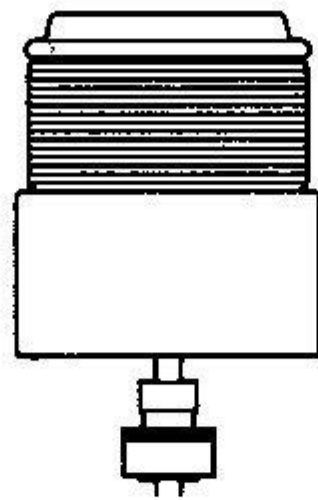
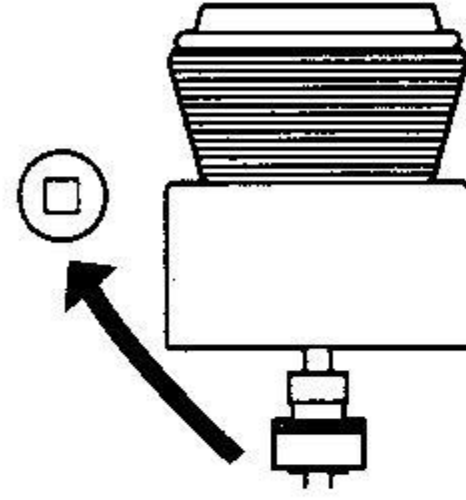


HOW TO ADJUST WINDING SHAPE OF LINE

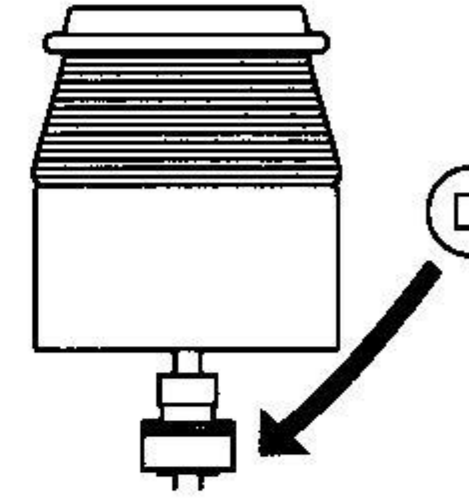
- Setting upon delivery
- Réglage à la livraison
- Ajuste en el bobinado
- Einstellung bei Lieferung
- Regolazione alla consegna
- Inställning vid leverans



- To set to wind more to the front
Reduce the number of washers on the spool shaft
- Pour régler l'enroulage plus en avant
Réduisez le nombre de rondelles sur l'arbre de la bobine.
- Ajustando para que rebobine más hacia el frente
Reduzca el número de arandelas en el eje de la bobina.
- Um nach vorne konisch aufzuwickeln
Verringern Sie die Anzahl der Unterlegscheiben auf der Spulenwelle.
- Per avvolgere maggiormente sul lato anteriore
Ridurre il numero di rondelle sull'alberino del bobina.
- Inställning för mera uppspolning i framkant
Begränsa antalet brickor på spolaxeln



- To set to wind more to the back
Increase the number of washers on the spool shaft
- Pour régler l'enroulage plus en arrière
Augmentez le nombre de rondelles sur l'arbre de la bobine.
- Ajustando para que rebobine más hacia atrás
Incrementa el número de arandelas en el eje de la bobina.
- Um nach hinten konisch aufzuwickeln
Erhöhen Sie die Anzahl der Unterlegscheiben auf der Spulenwelle.
- Per avvolgere maggiormente sul lato posteriore
Aumentare il numero di rondelle sull'alberino del bobina.
- Inställning för mera uppspolning i bakkant
Öka antalet brickor på spolaxeln



HOW TO ADJUST WINDING SHAPE OF LINE

Upon delivery, the line is set to wind to an optimum shape. However, with the help of attached washers, the winding shape can be adjusted as illustrated below to suit individual preferences. With lines made of fluorocarbon and other hard substances, it is best to set the line to wind more to the front of the spool to avoid the problem of backlash.

EINSTELLUNG DER AUFWICKELFORM DER SCHNUR

Bei der Lieferung ist die Spule auf die optimale Aufwickelform eingestellt. Mit Hilfe der angebrachten Unterlegscheiben können Sie die Aufwickelform jedoch nach Wunsch einstellen, wie oben gezeigt. Bei Schnüren aus Fluorkohlenstoff und anderen harten Materialien ist es am besten, die Schnur mehr auf der Vorderseite der Spule aufzuwickeln, um Rückstoßprobleme zu vermeiden.

AJUSTEMENT DE LA FORME DU REMBOBINAGE DE LIGNE

A la livraison, la ligne est réglée pour être rembobinée dans une forme optimale. Cependant, à l'aide des rondelles jointes, la forme du rembobinage peut être ajustée comme illustré ci-dessous pour répondre aux préférences individuelles. Avec des lignes en fluocarbone et autres substances dures, il vaut mieux régler la ligne pour qu'elle se rembobine plus vers l'avant de la bobine pour éviter le problème du contre-coup.

COME REGOLARE LA FORMA DI AVVOLGIMENTO DELLA LENZA

Alla consegna, il mulinello è regolato per imbobinare in maniera parallela. Grazie alle rondelle incluse si può variare questo profilo a piacimento, tenendo conto che un profilo più conico verso il basso assicura lanci più lunghi, ma anche una maggiore facilità di parrucche. Un profilo più conico verso l'alto ha un effetto opposto.

COMO AJUSTAR LA FORMA DE BOBINADO DEL SEDAL

En el momento de la entrega, el sedal está ajustado para desenrollarse en una forma óptima. Sin embargo, con la ayuda de las arandelas adosadas, la forma del desenrolle puede ser ajustada como se ilustra más abajo para adaptarse a preferencias individuales. Con sedales hechos de fluorocarbon y otras sustancias duras, es mejor ajustar el sedal para que se desenrolle más hacia la parte delantera de la bobina para evitar el problema de contratensión.

HUR MAN JUSTERAR LINANS UPPSPOLNING

Vid leverans är spolen justerad för att spola upp linan parallellt till optimal form. Med de medföljande brickorna, kan emellertid uppspolning justeras enligt illustrationen här ovan för att passa individuella önskemål. Med linor tillverkade i fluorocarbon eller andra hårda ämnen, är det bäst att ställa in linan så att den lindas upp mer på spolens framkant för att undvika problem med lintrassel.